

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Minibus	V W	Type 2 (noteur: DF/44 kW DG/57 kW) (bus scolaire)	CH 2854 37

Constructeur VOLKSWAGENWERK AG., D-3180 Wolfsburg  
 Identification sur la plaquette du constructeur "255"  
 devant le N° du châssis "JV2...25..."  
 Plaquette constructeur à droite, en bas dans l'entrée, sur le montant avant de la porte  
 N° du châssis à droite, à l'arrière de la première traverse, derrière la roue avant  
 Identification du moteur "DF" ou "DG" à l'arrière, à droite sur le bloc (carter du vilebrequin)  
 Importateur principal A M A G Automobil- und Motoren AG., 5116 Schinznach-Bad  
 Véhicule homologué prototype

Châssis	2 Nombre d'essieux / 4 Nombre de roues			Moteur	2 variantes de la puissance du moteur		
Direction	mécanique			Marque	V W	Type	DF / DG
Transmission	mécanique synchronisée ou automatique			Construction	cyl. opposés	Temps	4
Nombre de vitesses	4/5/3 Entraînement sur roues arrière			Carburant	B	Position	arrière
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne, assistance par dépression, sur toutes les roues, limiteur sur les roues arrière			Refroidissement	eau	Nombre cylindres	4
Frein auxiliaire	circuits 1 + 2 du frein de service			Alésage	94,0	Course	68,9
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR			Cylindrée	1913	CV-impct	9,74
Contrôle 2 circuits	( par contrôle du niveau ou par différence de pression, lampe-témoin combinée			Puissance en kW	44 / 57 DIN	à V/min	3700 / 4600
				Bruit à l'arrêt	69,0/74,0 dB/A	à V/min	2775 / 3450
				Silencieux	1 = 970 x Ø 128 mm (VW 241 119 A)		
				Mesure des gaz	CO = 1,2 % à 870 t/min / 2,3 % à 880 t/min		
				Déparasitage	OCE, annexe 8, chiffre 4 = 3 + 2		

Carrosserie	limousine			Poids	avant	arrière	total
Nombre de portes	+) 3+1 ou 4+1			Poids à vide	700	900	1600
Cantures sécurité	av	Ar4 (E) 3 (E)	Compteur de vitesse km/h +)	Charge utile	340	430	770
Cala	-			Poids total	1040	1330	2370
Antivol	-			Poids garantis	-		
Nombre de places	+) 3 + 14+3 av, 3 ++) enfants centre ar 14 ++			Pneus	*) 185 R 14 C 185 R 14 C		
Dimensions	intérieur	extérieur		Ply / bar	6 / 2,75 6 / 3,50		
Longueur	4570		Embattements 2460	Charge	1160 1330		
Largeur	1845		Essieu double av ar	pour V max	130 130		
Hauteur	1965		Voies av ar 1560 ar 1555	Jantes	5 1/2 J x 14 acier		
Porte à faux	av	1160	Voies av ar - -	Gac poids remorquable avec/sans frein	mécanique 1500/ 600 automatique 1500/ 600		
	ar	950	Voies av ar - -	moteur	DF 4/5 vit. 950/1100 -		
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage 0 g 10300 d 10100	Poids remorquable testé	DG 1100 1100		
				Charge garantie sur le toit	100 100		
				Vitesse maximale selon le constructeur	118/130 125 km/h		
				testée	DF DG km/h à t/min au moteur pns de force		

Equipelement +)	CR (E) ou HCR (E)
Feux de route	CR (E) ou HCR (E)
Feux de croisement	A (E) dans CR/ECR (E)
Feux de position	R-S1 (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	1 (E)
Cilignoteurs	av 1 (E) ar 2a (E)
Datadiopires	av I (E) ar I (E)
Feux de gabarit	av B (E) sur demande
Feux amers de brouillard	B (E) sur demande
Feux complémentaires	2/ séparé, au centre
Eclairage plaque	2/ balais
Essuie-glace	1/ avec lave-glace
Avertisseurs	1/ KLAXON KW 9 / CH 5 0701 05 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Minibus		
Marque et type	V W	type 2	
Homologation	CH 2854 37		
N°	CH 2854 37		
Carrosserie	limousine		
Places	total	3+14 enfants	avant 3
Poids à vide	1600	Carburant	B
Charge utile	-	CV-impôt	9,74
Poids total	2510	Cylindrée	1913

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- \* Variante de pneus : 165 SR 14 Reinforced 1330 (3,0) Vmax 170 km/h
- + Equipement : Sortie de secours pour le modèle avec 3+1 portes = fenêtre latérale avec marteau; écriteau indiquant le nombre de places; tachygraphe obligatoire pour le transport professionnel de personnes.

Inscription dans le permis de circulation :

- 124 - signe officiel "bus scolaire" autorisé;
- 129 - comme bus scolaire, peut transporter 14 enfants au maximum.

Minibus

V. W.

Type 2

CH 2854 37

Fiche complémentaire

I

Expertise de contrôle des 27.11.-02.12.83 à Wolfsburg - Sta/Ad.

- Direction : mécanique, sur demande avec assistance hydraulique
- Variante de pneus : 195 R 14 C 6 PR 1530 (3,75) Vmax 140 km/h  
205/70 SR 14 1300 (2,40) 180 km/h
- Variante de jantes : 5 1/2 J x 14 DP 39 acier  
6 J x 14 DP 30 alliage léger ("VW/AUDI")
- Voies : avec DP 39: AV = 1585 mm / AR = 1570 mm  
avec DP 30: 1603 mm / 1588 mm
- Equipement : avec jantes de 6" et déport de 30 mm des bavettes sont obligatoires à l'avant et à l'arrière.
- Moteur : variante avec injection
- Identification : "G-W" au même endroit
- Puissance : 66 kW (DIN) à 4600 t/min
- Transmission : mécanique à 5 vitesses ou automatique à 3 paliers
- Mesure du bruit : à l'arrêt = 74,0 dB/A à 3450 t/min  
(au passage, voir la fiche des émissions)
- Mesure des gaz d'échappement: CO = 1,3 vol-% à 900 t/min
- Charge remorquable testée: avec boîte mécanique = 1100 kg  
avec boîte automatique = 1100 kg
- Vitesse maximale : avec boîte mécanique = 139 km/h  
avec boîte automatique = 133 km/h.

20) Minibus

Y W

Type 2  
(autobus scolaire)

CH 2854 37

Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 20.12.85 à Wolfsburg - Sta/jak

Variantes de silencieux : moteur DF = 1/ 970 x  $\phi$  128 mm "025 119 C" adl)  
moteur DG = 1/ 900 x  $\phi$  138 mm "025 119 D" adl)

Service fédéral d'homologation

## Emissions du bruit

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage		(J) à l'arrêt		(R) Remarques
			dB/A		dB/A	min-1	
DF	m4	4,57	77,0		71,0	2775	adl
DF	m5	4,86	75,5		71,0	2775	adl
DG	m5	4,86	76,5		74,0	3450	adl
DG	a3	4,09	76,0		74,0	3450	adl

## Emissions des gaz

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti		Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO	min-1	
DF	m4	4,57				1,2	830	
DF	m5	4,86				1,2	830	
DG	m5	4,86				2,3	880	
DG	a3	4,09				2,3	880	

## Emissions de fumée

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O+P) selon ECE-24					
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1

(S) Bacharach

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale